

---

## PARUTIONS

### *Histoire sociale des langues de France.*

Georg KREMnitz (dir.), avec le concours de Faïch Broudic et du collectif HSLF, Presses universitaires de Rennes, 2013.

La France découvre son plurilinguisme. On parle en effet sur son territoire plusieurs dizaines de langues autres que le français. Une nouvelle perception de cette réalité linguistique émerge aux niveaux politique, administratif et public depuis une quinzaine d'années. La recherche sur les langues

de France et sur les langues en France a simultanément beaucoup progressé. Mais il manquait un état des lieux général et une synthèse. Alors que plusieurs histoires sociales de langues ont été publiées, celle-ci est la première pour l'ensemble des langues parlées dans un pays, la France. Cet ouvrage traite de l'histoire de la communication d'un grand nombre de langues ou variétés qui, à différents moments, sont entrées en contact avec le français. Il prend en compte aussi bien les lan-

gues régionales ou minoritaires autochtones que celles de l'Outre-mer et celles de l'immigration ancienne ou récente, sans oublier la langue des signes française. Il ne s'adresse pas seulement aux spécialistes des sciences du langage, mais aussi à un large public qui aspire aujourd'hui à mieux connaître l'histoire et la situation actuelle des langues de France, dont il est souvent question dans l'actualité.

# PARUTIONS

## ***L'Orthographe en quatre temps. 20<sup>e</sup> anniversaire des Rectifications de l'orthographe de 1990: Enseignement, recherche et réforme, quelles convergences ?***

Actes du Colloque international de 2010. SUSAN BAD-DELEY, FABRICE JEJCIC ET CAMILLE MARTINEZ (dir.), Honoré Champion, 2013.

Le 6 décembre 1990 paraissait, dans la section Documents administratifs du Journal officiel, le rapport du Conseil supérieur de la langue française intitulé « Les Rectifications de l'orthographe ». Ce rapport, le fruit d'un long travail de concertation entre linguistes, lexicographes, personnalités politiques et médiatiques, proposait non pas une réforme de l'orthographe française mais des « Rectifications » destinées à éliminer quelques-unes des anomalies les plus flagrantes de l'écrit du français, et se voulait

un premier pas vers sa modernisation. Vingt ans après, un colloque organisé à l'initiative de deux membres de l'ancienne équipe CNRS-HESO (qui, autour de sa fondatrice et directrice, Nina Catach, avait été au premier plan de cette initiative) se proposait non seulement de faire le bilan de cette « mini-réforme », vingt ans après, mais aussi de se pencher sur la question plus large de la place de l'écrit dans la société. Le colloque a réuni de nombreux spécialistes de l'orthographe, venus de tous les pays francophones et d'ailleurs, pour faire le point sur l'état actuel des recherches et les perspectives futures. Ce volume d'actes en regroupe les principales communications, et s'organise autour des quatre grands thèmes du colloque : histoire et société, enquêtes et corpus, enseignement et didactique, futures réformes.

## ***Dictionnaire français-lingala-sango.***

MUSANJI NGALASSO MWATHA (dir.). OIF (Organisation internationale de la francophonie) & ELAN (École et langues nationales en Afrique), 2013.

Cet ouvrage propose plus de 15 000 mots du langage courant, expliqués de façon simple et conviviale en trois langues, utiles à la maison, à l'école et au travail. Il contient plusieurs indications indispensables pour maîtriser l'orthographe, la prononciation et le sens des mots, comprendre la grammaire de base et maîtriser la conjugaison des verbes. Ce dictionnaire s'adresse aux élèves, étudiants et aux professionnels à la recherche d'informations claires et précises. C'est également un outil de référence pour jeter les bases d'un enseignement bilingue ou plurilingue en Afrique centrale (le lingala est principalement parlé en RDC et le sango en RCA).